

Na temelju članka 31. stavka 3. Zakona o Vladi Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 150/2011), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ godine donijela

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se Nacrt memoranduma o suglasnosti između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o kulturnoj suradnji, u tekstu koji je dostavilo Ministarstvo kulture aktom, klase: 018-01/13-01/0011, urbroja: 532-06-01-01/1-14-10, od 31. ožujka 2014. godine.

2. Ovlašćuje se zamjenik ministrice vanjskih i europskih poslova da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše Memorandum iz točke 1. ovoga Zaključka.

Klasa:
Urbroj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

Obrazloženje

Memorandum o suglasnosti između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o kulturnoj suradnji prvi je dokument kojim se formalizira kulturna suradnja između dviju zemalja. Dosadašnja kulturna suradnja između Republike Hrvatske i Turkmenistana nije bila razvijena te će se potpisivanjem ovog Memoranduma ona unaprijediti i stvorit će se formalni okvir za razvoj novih oblika suradnje.

Konzultacije između predstavnika Republike Hrvatske i Turkmenistana održane su tijekom 2013. godine te je na njima izraženo zadovoljstvo dobrim bilateralnim odnosima kao i želja za njihovim daljnjim unapređenjem i intenziviranjem, između ostalog, i u području kulture.

Ovim Memorandumom o suglasnosti razvijat će se suradnja institucija dviju zemalja u svim područjima kulture i umjetnosti te u području zaštite i očuvanja kulturne baštine. Poticat će se izravna suradnja između knjižnica, arhiva, muzeja, umjetničkih galerija, glazbenih i plesnih ansambala, javnih i privatnih kazališta te drugih kulturnih ustanova i strukovnih udruga.

Isto tako, ovim Memorandumom podržavat će se razmjena informacija o kulturnom životu u dvjema zemljama kao i o međunarodnim događajima organiziranim u njima te će se poticati međusobno sudjelovanje na navedenim događajima.

Stoga se predlaže da Vlada Republike Hrvatske donese Zaključak kojim se prihvaća Nacrt Memoranduma o suglasnosti između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o kulturnoj suradnji, te se ovlašćuje zamjenik ministrice vanjskih i europskih poslova da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše navedeni Memorandum.

**MEMORANDUM O SUGLASNOSTI
IZMEĐU
VLADE REPUBLIKE HRVATSKE
I
VLADE TURKMENISTANA
O KULTURNOJ SURADNJI**

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Turkmenistana (u daljnjem tekstu: "stranke"):

- u želji za jačanjem i razvijanjem prijateljskih odnosa između dviju zemalja i njihovih naroda;

- prepoznajući važnu ulogu kulturnih institucija, umjetničkih organizacija i drugih kulturnih agencija;

- ističući svoju spremnost za promicanje razvoja uzajamne suradnje u područjima kulture i umjetnosti u okviru zakona i propisa njihovih zemalja,

suglasile su se kako slijedi:

ČLANAK 1.

Stranke će podupirati suradnju u svim područjima kulture i umjetnosti, upoznajući javnost svojih zemalja s kulturnom baštinom i suvremenim dostignućima u kulturi druge stranke.

S tim ciljem stranke će poticati različite oblike suradnje u područjima književnosti, likovnih i izvedbenih umjetnosti (kazalište, glazba, ples) kao i knjižarske i izdavačke djelatnosti.

Stranke će poticati suradnju u područjima zaštite i očuvanja kulturne baštine.

ČLANAK 2.

Stranke će poticati izravne kontakte i razmjenu između njihovih kulturnih ustanova, udruga i pojedinaca.

Stranke će poticati suradnju između njihovih knjižnica, arhiva, umjetničkih galerija, glazbenih i plesnih ansambala, javnih i privatnih kazališta kao i između drugih odnosnih kulturnih ustanova i strukovnih udruga.

ČLANAK 3.

Stranke će razmjenjivati informacije o kulturnom životu u svojim zemljama, kao i o međunarodnim događajima organiziranim u objema zemljama te će poticati sudjelovanje druge stranke na tim događajima.

ČLANAK 4.

Stranke će štiti autorska i srodna prava u područjima kulture i umjetnosti u skladu s njihovim nacionalnim zakonima i propisima kao i međunarodnim obvezama koje su njihove zemlje preuzele.

ČLANAK 5.

Ovaj Memorandum ne utječe na prava i obveze koje za zemlje stranke proizlaze iz međunarodnih ugovora koji ih obvezuju.

ČLANAK 6.

Stranke će poticati i ostvarivati suradnju u okviru odgovarajućih međunarodnih organizacija.

ČLANAK 7.

U cilju provedbe ovog Memoranduma stranke će utvrđivati trogodišnje programe suradnje u području kulture.

ČLANAK 8.

Ovaj Memorandum ima za cilj stvoriti okvir za suradnju između stranaka u područjima iz članka 1. i nije namijenjen za stvaranje obveza koje obvezuju prema međunarodnom pravu.

Provedba ovog Memoranduma od strane svake stranke bit će u skladu s njezinim unutarnjim pravom.

Stranke su suglasne da ovaj Memorandum ne isključuje mogućnosti drugih oblika suradnje koji nisu posebno navedeni u Memorandumu, a u skladu su s njegovim ciljevima.

ČLANAK 9.

Ovaj Memorandum se može izmijeniti ili dopuniti uzajamnim pisanim pristankom stranaka. Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu s postupkom predviđenim u članku 10. ovog Memoranduma.

ČLANAK 10.

Ovaj Memorandum stupa na snagu datumom njegovog potpisivanja.

Ovaj Memorandum se sklapa za razdoblje od tri godine, te se nakon toga automatski produljuje za naredna razdoblja od tri godine, osim ako bilo koja stranka ne obavijesti pisano drugu stranku, o svojoj namjeri da otkáže Memorandum, najmanje šest mjeseci prije isteka tekućeg razdoblja.

U slučaju otkaza ovog Memoranduma svaki program razmjene, dogovor ili projekt započet prema ovom Memorandumu, a koji je još u tijeku primjenjivat će se do svog završetka.

Potpisano u _____ dana _____ u dva izvornika, svaki na hrvatskom, turkmenskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlike u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

**Za Vladu
Republike Hrvatske**

**Za Vladu
Turkmenistana**
